



# St. Michael Catholic Church



[www.smcsssc.com](http://www.smcsssc.com)



1405 1st Ave. South Sioux City, NE 68776

## November 30, 2025 First Sunday of Advent 30 de Noviembre del 2025 Primer Domingo de Adviento

### Parish Priests/Sacerdotes de la Parroquia

**Pastor, Fr. Matt Niggemeyer**  
402-494-5423  
**Senior Associate Pastor, Fr. Mike Keating**  
Cell: 402-640-4087  
Email: [mpkeating@archomaha.org](mailto:mpkeating@archomaha.org)

**Deacon:** Jose Luis Guzmán, 712-444-0313  
**Deacon:** Arturo Hernandez, 402-508-6264  
**Lead Usher:** Froylan Valdovinos,  
402-987-7276

**SCHOOL**  
**St. Michael School/ Escuela San Miguel**  
402-494-1526  
1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776  
**Principal:** Lora Crowe  
Email: [loracrowe@smcsssc.com](mailto:loracrowe@smcsssc.com)  
**Admin. Assistants:** Ari Preciado & Daniela Padilla

### RELIGIOUS FORMATION

**English CCD**  
Sister Vivian, 402-871-8307  
**Catecismo en Español:**  
María Gomez, 712-899-4097  
**English RCIA/ RICA en Ingles:**  
Fr. Matt Niggemeyer , 402-494-5423  
**RICA en Español:**  
Fr. Carl Zoucha, 402-494-5423  
Erika & Raul Romero, 402-404-9977

**The Parish Office Hours**  
**MONDAY & WEDNESDAY**  
9:00am - 3:00pm  
**TUESDAY & THURSDAY**  
9:00am - 5:00pm  
**FRIDAY**  
9:00am - 12:00pm  
Phone number: 402-494-5423  
Mailing Address:  
1315 1st Ave  
So. Sioux City, NE 68776  
Physical Address:  
312 W 13th St,  
South Sioux City, NE 68776  
Parish Email:  
[smsparish@gmail.com](mailto:smsparish@gmail.com)  
Parish Coordinator: Maria Gomez  
Cell: 712-899-4097  
Admin. Assistant: Martha Cedillo

It is a time for both reflecting on the first coming of Jesus and preparing for his second coming, characterized by anticipation, hope, and prayer.



Es un tiempo para reflexionar sobre la primera venida de Jesús y prepararnos para su segunda venida, caracterizado por la anticipación, la esperanza y la oración.

### English Mass Times:

**Monday-Friday:** 8:05am

**Saturday:**  
9:00am (only on the 1st Sat. Of the month)  
5:00pm

**Sunday:**  
7:30am & 9:00am

**Reconciliation Weekday:**  
7:30am -8:00am (M-F)  
5:30pm -5:50pm (T-F)

**Weekend: Saturday**  
3:45pm - 4:45pm & 6:15pm - 6:45pm

### Misa en Español

**Servicio de Comunión**

**Lunes** 6:00pm con el Diacono José Luis

**Martes a Viernes:** 6:00pm

**Sábado:** 7:00pm

**Domingo:** 10:30am, 12:00pm, & 1:30pm

### Confesiones

**Entre Semana:**  
7:30am - 8:00am (L-V)  
5:30pm - 5:50pm (M-V)  
**Confesiones Sábado**  
3:45pm - 4:45pm & 6:15pm - 6:45pm

## ADVENT MISSION With Fr. Matt Niggemeyer

### November 30<sup>th</sup>:

5:30 pm Healing prayer (bilingual)  
5:30 pm Oración de sanación (bilingüe)

### December 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup>:

English: 4:30 pm Confessions/  
Confesiones  
5:30 pm talk on San Joseph  
Spanish: 6:30 pm Tema de San José  
7:30 pm  
Confesiones  
(si son necesarias) /  
Confessions  
(If needed)



## **Fr. Matt's Catechetical Corner: November 30, 2025**

Happy First Sunday of Advent! I hope everyone had a wonderful Thanksgiving and enjoyed some time to rest and reflect with gratitude on the goodness of God. As we are beginning Advent, I am going to pause our reflections on the Sacraments and use the next several Sundays to reflect on ancient Catholic practices that are not as well-known today and which would be good for us to consider as we grow in our spiritual lives.

The first practice that we will look at is that of the observance of "Ember Days". These vanished in the 1969 reform of the Liturgical Calendar, but they were never removed from Catholic practice. Ember Days are special days of fasting and abstinence that are observed on a Wednesday, Friday, and Saturday four times during the calendar year: the weekdays after Ash Wednesday, Pentecost, the Exaltation of the Cross (September 14), and St. Lucy's Day (December 13). The logic of the Ember Days is, along with the whole of the Liturgical Calendar, to provide a spiritual "rhythm" for the year. These days are meant to be days of extra prayer and penance in which we focus ourselves more on God and giving him glory than we perhaps do during the rest of the year. These days, therefore, occur four times per year to reflect both the seasons of the year and to remind us to give praise and thanks to God in every season of our lives.

The next Ember Days are December 17, 19, and 20, and it would be a good idea, especially as we prepare for the coming of Christ at Christmas, to use these particular days in Advent as days of fasting and prayer, specifically, spending a few moments in the church in front of the Blessed Sacrament in adoration. This will help us, through our own choice, to be reminded that God should be first in our lives and to focus on the beauty of the Advent and Christmas seasons. It will also, finally, help us to understand a beautiful truth of the liturgical calendar that we often forget: the Catholic liturgical calendar is meant to orient us, through Ember Days, celebrations of the saints, and various solemnities and days of obligation, towards God and what he has done for us so that we can live in gratitude in preparation for Heaven. That is the logic of our Faith and the logic of the Gospel.

So as we enter into Advent, do not be afraid to offer some extra prayer and penance during the season, especially on these Ember Days. These offer us a beautiful way to put Christ first in our lives in preparation for his coming at Christ and at the end of our lives. Happy Advent!

### **ENGLISH GROUPS/ GRUPOS EN INGLES** **These meetings are open to all who wish to attend.**

Legion of Mary	Parish Center every Tuesday from 1:30 – 3:00pm
R.C.I.A.	Parish Center every Tuesday from 6:00 – 7:00pm.
English CCD	Weekly on Wednesdays from 6:00 – 7:30 pm
Our Lady Queen of Peace - Prayer Cenacle	Saturdays 10:00 am rosary in the Parish Center, followed 30-45min of prayer.

### **Important Dates**

ADVENT RETREAT. – November 30<sup>th</sup> – December 2<sup>nd</sup>.

FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION: - December 8<sup>th</sup>

NOVENA TO OUR LADY OF GUADALUPE: - December 3<sup>rd</sup> – 11<sup>th</sup>.

FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE: - December 12<sup>th</sup>

OUR LADY OF GUADALUPE FESTIVAL IN THE GYM:- December 14<sup>th</sup>

POSADAS:- December 15<sup>th</sup> - 21<sup>st</sup>

## Christmas Poinsettias



In preparation for our Christmas celebrations, we are offering families the opportunity to donate a poinsettia to the Church. While each poinsettia will be a beautiful decoration the name of your loved one will be placed on the poinsettia. Please complete the envelope placed on top of the donation box in front of the Divine Mercy picture or stop at the parish office. Donation is \$20.00 per poinsettia.

St. Michael's School students are currently selling Jolly Time microwave popcorn, Jumpy Monkey coffee, Koated Kernels flavored popcorn, and Palmer Candy treats. The items will be delivered prior to Christmas, so please consider supporting our school as well as these local businesses. Please contact any school student or the school office 402-494-1526 to make a purchase. Thanks for your support.



## ADVENT

The Advent wreath symbolizes the coming of Christ, where the circular shape represents God's eternity and the green branches eternal life. The four candles, lit progressively each Sunday, represent the hope, peace, joy, and love that Christ brings, dispelling the darkness and preparing hearts for his birth.

Traditionally, three purple candles and one pink candle are used (for "Gaudete" Sunday), although the color is not mandatory.

## 1ST. WEEK OF ADVENT

First week (Candle of Hope): The first candle is lit, symbolizing the prophecy and the hope of Messiah's arrival. The color purple represents vigil and preparation.

Today's first reading says that the longed-for Messiah will come from the stock of David. The focus of the Gospel is the Second Coming of Jesus. The disciples are urged to wait in prayer and vigilance. In the second reading, Paul shows his people how to prepare for Christ's Second Coming

## PRAYER

Christ out light, shine with hope and promise.  
Give us right vision so we can remain attentive  
to this holy season.  
Remind us to look for you in small  
acts of kindness and love  
we wait your coming with wonder.  
Amen.

# NUESTRA SENORA DE GUADALUPE

## OUR LADY OF GUADALUPE

### NOVENA

FECHA DATE	HORA DEL ROSARIO ROSARY TIME
12/03/2025	5:15 PM
12/04/2025	5:15 PM
12/05/2025	6:15 PM
12/06/2025	6:15 PM
12/07/2025	4:15 PM
12/08/2025	6:45 PM
12/09/2025	5:15 PM
12/10/2025	5:15 PM
12/11/2025	5:15 PM
12/12/2025	6:15 PM



**St. Michael Catholic Church**  
1405 1st Ave., South Sioux City, NE 68776

## **2025 Archbishop's Annual Appeal :**

This past July, we heard the parable of the Good Samaritan proclaimed in our churches (Luke 10:25-37). Jesus presented the parable to a young man wanting to know how to attain eternal life. Jesus encouraged the young man to imitate a Samaritan who came to the aid of a person who had been beaten by robbers and abandoned on the roadside. Through your support of the Annual Appeal, you are imitating the Samaritan who saw a person in need, took the time to get involved and made an investment in helping that person live. At the end of the parable, Jesus instructed the young man desiring to attain eternal life: "Go and do likewise." I ask you to join me in taking our Lord's words to heart: "Go and do likewise." Let's unite as a community of faith by making a commitment to strengthening the outreach of the Church by supporting this year's Archbishop's Annual Appeal. Thank you for considering my invitation to participate in the Appeal as well as our Parish Stewardship Renewal effort. Please be assured of my gratitude for your prayers and sacrificial gifts.

May Christ bless you and keep you always.

In our Lord,  
Most Reverend Michael McGovern  
Archbishop of Omaha

## **2025 Campaña Anual del Arzobispo:**

El pasado mes de julio, escuchamos la parábola de Buen Samaritano proclamada en nuestras Iglesias (Lucas 10:25-37). Jesús presento la parábola a un joven que anhelaba saber cómo alcanzar la vida eterna. Jesús animo al joven a imitar al samaritano que acudió en ayuda de una persona que había sido golpeada por ladrones y abandonada en el camino. Al apoyar la Campaña Anual, imitan al Samaritano que vio a una persona necesitada, se tomo el tiempo de involucrarse e invirtió en ayudarla a vivir más. Al final de la parábola, Jesús instruyo al joven que anhelaba alcanzar la vida eterna: "Ve tu y has lo mismo" Les pido que os unáis a mí para tomar en serio las palabras de nuestro Señor: "Ve y haz tú lo mismo". Unámonos como comunidad de fe, comprometiéndonos a fortalecer el alcance de la Iglesia apoyando la campaña Anual del Arzobispo de este año. Gracias por considerar mi invitación a participar en la Campaña y en nuestra iniciativa de Renovación de la Corresponsabilidad Parroquia. Les aseguro mi gratitud por sus oraciones y ofrendas.

Que Cristo les bendiga y les guarde siempre,

En Nuestro Señor,  
Mas Reverendo Michel McGovern  
Arzobispo de Omaha



### **First Friday Vigil:**

Just a reminder that Friday, December 5th is the first Friday of the Month. We will have our regular vigil starting with 7:00 pm Mass. Confessions in English and Spanish will be available.

### **Viernes de Vigilia:**

Recordatorio que este viernes 5 de diciembre será el primer viernes del mes. Tendremos la vigilia, empezando con la Santa Misa a las 7:00pm. Habrá confesiones disponibles en Inglés y Español.

## **FLOWERS IN CHURCH DURING ADVENT**

The absence or limitation of flowers serves as a liturgical contrast that underscores the solemnity of Advent, in contrast to the celebration of the Nativity at Christmas. Advent is a time of preparation, fasting, and penance, so austerity is part of its meaning.

## **FLORES EN LA IGLESIA DURANTE EL ADVIENTO**

La ausencia o limitación de flores sirve como un contraste litúrgico que subraya la solemnidad del Adviento, en contraste con la celebración del Nacimiento en la Navidad. El Adviento es un tiempo de preparación, ayuno y penitencia, por lo que la austeridad es parte de su significado.

## **FAITH IN ACTION**

Tune into Faith in Action at 9 a.m. on Monday, Dec. 1 on Channel 88.1 FM, Siouxland Catholic Radio. Host Joanne Fox interviews Bishop John Keehner and Erin Chute, principal of Sacred Heart School in Sioux City, about their connection to two recently canonized saints — Carlo Acutis and Pier Giorgio Frassati. This program replays at 7 p.m. Saturday, Dec. 6. Other local programming also on Siouxland Catholic Radio includes: Live Divine Mercy at 3 p.m. Catholic Ministry Professionals airs on Tuesdays 3:20, Draw Near airs on Wednesdays at 4pm, Father Knows Best at 9:00 p.m. on Wednesdays, Scriptural Rosary at 8:30 p.m. and at 9 a.m. on Sundays live Mass from Mater Dei Parish. Programming is subject to change.

## **Rincón Catequético del Padre Mateo: 30 de noviembre del 2025**

¡Feliz Primer Domingo de Adviento! Espero que todos hayan tenido un maravilloso Día de Acción de Gracias y hayan disfrutado de un tiempo para descansar y reflexionar con gratitud sobre la bondad de Dios. Al comenzar el Adviento, haré una pausa en nuestras reflexiones sobre los sacramentos y dedicaré los próximos domingos a reflexionar sobre antiguas prácticas católicas que hoy en día no son tan conocidas y que sería bueno que consideráramos a medida que crecemos en nuestra vida espiritual.

La primera práctica que analizaremos es la observancia de las "Témporas". Estas desaparecieron con la reforma del Calendario Litúrgico de 1969, pero nunca se eliminaron de la práctica católica. Las Témporas son días especiales de ayuno y abstinencia que se celebran los miércoles, viernes y sábados cuatro veces al año: los días laborables posteriores al Miércoles de Ceniza, Pentecostés, la Exaltación de la Cruz (14 de septiembre) y el Día de Santa Lucía (13 de diciembre). La lógica de las Témporas, al igual que la de todo el Calendario Litúrgico, es marcar el ritmo espiritual del año. Estos días están pensados para ser días de oración y penitencia adicionales, en los que nos centramos más en Dios y en glorificarlo que durante el resto del año. Por lo tanto, estos días se celebran cuatro veces al año para reflejar las estaciones del año y recordarnos que debemos alabar y dar gracias a Dios en cada etapa de nuestra vida.

Las próximas Témporas son el 17, 19 y 20 de diciembre, y sería una buena idea, especialmente mientras nos preparamos para la venida de Cristo en Navidad, aprovechar estos días de Adviento para dedicarlos a ayuno y oración, concretamente, a pasar unos momentos en la iglesia ante el Santísimo Sacramento en adoración. Esto nos ayudará, por decisión propia, a recordar que Dios debe ser lo primero en nuestras vidas y a centrarnos en la belleza de los tiempos de Adviento y Navidad. -, también nos ayudará a comprender una hermosa verdad del calendario litúrgico que a menudo olvidamos: el calendario litúrgico católico nos orienta, a través de las Témporas, las celebraciones de los santos y diversas solemnidades y días de precepto, hacia Dios y lo que él ha hecho por nosotros para que podamos vivir en gratitud, preparándonos para el Cielo. Esa es la lógica de nuestra fe y la lógica del Evangelio.

Así que, al entrar en Adviento, no teman ofrecer un poco más de oración y penitencia durante el tiempo, especialmente en estas Témporas. Estas nos ofrecen una hermosa manera de poner a Cristo en primer lugar en nuestras vidas, preparándonos para su venida en Cristo y al final de nuestras vidas. ¡Feliz Adviento!

### **CALENDARIO DE CATECISMO EN ESPAÑOL**

Diciembre 7	Clases de catecismo. Segundo Examen para los alumnos de primero, segundo y tercer año de confirmación.
Diciembre 14	Clases de catecismo
Diciembre 21	<b>No</b> hay clases de catecismo. Vacaciones de Navidad
Diciembre 28	<b>No</b> hay clases de catecismo. Vacaciones de Navidad

### **Fechas Importantes**

RETIRO DE ADVIENTO:- Del 30 de noviembre al 2 de diciembre  
FIESTA DE LA INMACULADA CONCEPCION:- 8 de diciembre  
NOVENARIO A LA VIRGEN DE GUADALUPE:- Del 3 al 11 de diciembre  
FIESTA DE LA VIRGEN DE GUADALUPE;- 12 de diciembre  
FESTIVAL DE LA VIRGEN DE GUADALUPE:- 14 de diciembre en el gimnasio de la escuela  
POSADAS:- Del 15 al 21 de diciembre.



## Planta de nochebuena para Navidad

En preparación para las celebraciones navideñas, estamos ofreciendo a las familias la oportunidad de donar una nochebuena para la Iglesia. Mientras cada nochebuena es una hermosa decoración, el nombre de su ser querido se pondrá en la nochebuena. Por favor complete el sobre de donación que se encuentra arriba de la caja de donaciones enfrente al cuadro de la Divina Misericordia o puede pasar a la oficina parroquial.

La donación es de \$20.00 por nochebuena.

Los alumnos de la escuela de San Miguel están vendiendo palomitas para hacer en el microondas Jolly Time, café Jumpy Monkey, palomitas de maíz Koated Kernels y dulces de Palmer Candy. Los productos se entregarán antes de Navidad, así que les pedimos que consideren apoyar a nuestra escuela y a estos negocios locales. Para realizar una compra, pueden contactar a cualquier alumno o a la secretaria de la escuela al 402-494 1526.

Gracias por su apoyo.



## ADVIENTO

La corona de Adviento simboliza la venida de Cristo, donde la forma circular representa la eternidad de Dios y las ramas verdes la vida eterna. Las cuatro velas, encendidas progresivamente cada domingo, representan la esperanza, la paz, la alegría y el amor que Cristo trae, disipando las tinieblas y preparando los corazones para su nacimiento. Tradicionalmente se usan tres velas moradas y una rosa (para el domingo de "Gaudete"), aunque el color no es obligatorio.

## PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO

**Primera semana (Vela de la Esperanza):** Se enciende la primera vela, simbolizando la profecía y la esperanza de la llegada del Mesías. El color morado representa la vigilia y la preparación. La primera lectura de hoy dice que el Mesías tan esperado vendrá del linaje de David. El Evangelio se centra en la Segunda Venida de Jesús. Se exhorta a los discípulos a esperar en oración y vigilancia. En la segunda lectura, Pablo muestra a su pueblo cómo prepararse para la Segunda Venida de Cristo.

## ORACION

Cristo, nuestra luz, resplandece con esperanza y promesa.  
Danos la visión correcta para que podamos permanecer atentos  
en este tiempo santo.  
Recuérdanos buscarte en los pequeños  
actos de bondad y amor.  
Esperamos tu venida con expectación.  
Amen.

## Intenciones Para la Misa/Mass Intentions

**Sábado, 29 de noviembre, 2025**

7:00pm(MN): †José Socorro López

**Segundas Intenciones:**

Por Héctor Galván, por el cumpleaños de Tony Angulo y por el eterno descanso de †Florencio Soto, †Catalina Martínez y †Florencio Soto Martínez y las almas del Purgatorio

**Domingo, 30 de noviembre, 2025**

10:30am(MK): Por las almas del Purgatorio

12:00pm(MN): †Uriel Rodriguez en memoria de su cumpleaños

**Segunda Intención:**

Por las almas del Purgatorio

1:30pm(MK): Por el cumpleaños de Miguel Angel Pedro Pascual

**Segundas Intenciones:**

Por Juan Santiago Lozano, por la salud de Miguel De Leon y Carmen Ocampo y por el eterno descanso de †Carlos Enrique Salazar Santos

**Lunes, 1 de diciembre, 2025**

6:00pm: Servicio de Comunión

**Martes, 2 de diciembre, 2025**

No Habrá Misa!!

**Miércoles, 3 de diciembre, 2025**

6:00pm(MN): †Francisca Aguinaga

**Segundas Intenciones:**

Por el aniversario luctuoso de †Pablo Malacara, por la salud de Rufino Magaña y por las almas del Purgatorio

**Jueves, 4 de diciembre, 2025**

No Habrá Misa!!

**Viernes, 5 de diciembre, 2025**

7:00pm(MN): Por Maria Gomez y su familia

**Segundas Intenciones:**

Por el eterno descanso de †Cristina Barajas y por las almas del Purgatorio

**Sábado, 6 de diciembre, 2025**

7:00pm(MK): †Israel Granados

**Segundas Intenciones:**

Por Héctor Galván y por el eterno descanso de †Cristina Piña Martinez, †Bartolo Piña y †Isaias Barcenas y por las almas del Purgatorio

**Domingo, 7 de diciembre, 2025**

10:30am(MK): Por Hector Torres

**Segunda Intención:**

†Juana Gabriela Morales Gomez

12:00pm(MN): Por el tercer aniversario luctuoso de †Juana Torres

1:30pm(MN): Por la Parroquia

**Segundas Intenciones:**

Por la salud de Juan Carlos Barajas, por el tercer aniversario luctuoso de †Juana Torres y por †Carlos Enrique Salazar Santos

7:00pm(MN): †Felix Becerra y †Socorro Gomez

**Saturday, November 29, 2025**

5:00pm(MK): †Pam Bird

**Second Intentions:**

For the birthday of Mayra Magaña, the 5th wedding anniversary of William Kammerer and Deynty Cruz and for the reposed soul of †Cesar Cruz and †Juan Carlos Calderon on the 1st anniversary of his passing

**Sunday, November 30, 2025**

7:30am(MK): Augustus and Angela Agoma

9:00am(MN): For the Parish

**Monday, December 1, 2025**

8:05am(MK): †Michael E. Wagner

**Second Intention:**

For all the souls in Purgatory

**Tuesday, December 2, 2025**

8:05am(MN): For all the birthday of Jean Bird

**Second Intention:**

For all the souls in Purgatory

**Wednesday, December 3, 2025**

8:05am(MN): For all the birthday of Consuelo Lemus

**Thursday, December 4, 2025**

8:05am(MN): For all the souls in Purgatory

**Second Intentions:**

For †David Romo Hermsillo in memory of his birthday

**Friday, December 5, 2025**

8:05am(MK): For all the souls in Purgatory

**Saturday, December 6, 2025**

9:00am(MK): †Gabriel Ortega Jr & all the souls in Purgatory

5:00pm(MN): †Lee Tramp

**Second Intentions:**

For †Juan Carlos Calderon on the 1st anniversary of his passing

**Sunday, December 7, 2025**

7:30am(DL): †Delores Nelson

9:00am(DL): For the Deceased members of the Burns family

5:00pm(MK): For all the souls in Purgatory

## Weekly Collections Week Ending November 16, 2025

Weekly Envelopes & Loose Collection	\$ 10,169.10
2nd Collection	\$ 2,121.89
All Sait/All Souls Collection	\$ 55.00
Utility Fund Collection	\$ 145.00
Other Collections	\$ 105.00

## ADS



Mohr & Becker-Hunt Funeral Home  
1431 W 29th Street  
South Sioux City, NE 68776  
402-412-3131

**BCS**  
Insurance Agency

☎ 402.494.2659 (office) 712.389.2970 (cell)  
✉ bcsinsuranceagency@gmail.com  
📍 1512 Dakota Ste. A  
So. Sioux City, NE 68776

AUTO - HOME - COMMERCIAL - LIFE  
RV - BOAT - MOTORCYCLE - ATV  
Licensed in IA, NE, SD, MN

Gail Sandoval (Assistant)

Sandra A Lopes (Agent)



Marketplace  
3049 Hamilton Blvd.  
Sioux City, IA 51104  
712.252.5176

South Sioux City  
815 W 29th St.  
So. Sioux City, NE 68776  
402.494.1469